

scala-rider® FM

 **CARDO**
CARDO SYSTEMS, INC.

BEKNOPTE HANDLEIDING



Gefeliciteerd met de aankoop van de Bluetooth® scala-rider FM™ kit!
Vanaf nu kunt u uw helm dragen en ondertussen handenvrij telefoneren of de radio beluisteren.

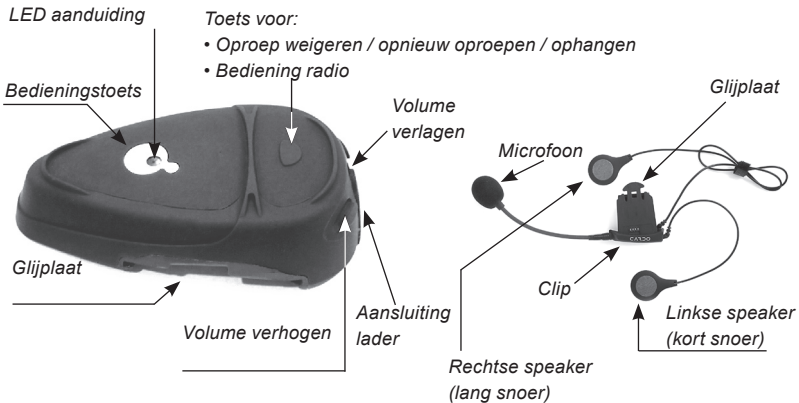
Als uw telefoon niet is uitgerust met de Bluetooth interface, kunt u hiervoor de aparte Bluetooth BTAll kit voor uw telefoon aanschaffen (apart te koop). De scala-rider FM is compatibel met de meest recente technische specificaties van Bluetooth 1.2, en werkt ook met de vorige versie 1.1.

Gelieve deze instructies volledig door te lezen en te bestuderen en u vertrouwd te maken met de onderdelen en functies van de kit alvorens deze in gebruik te nemen.

Om veiligheidsredenen raden wij u aan geen telefoongesprekken te voeren bij snelheden hoger dan 80km/h. Om veilig deel te nemen aan het verkeer heeft u uw volle aandacht nodig, zeker bij hogere snelheden. Daarenboven neemt de audiokwaliteit van de kit af bij hogere snelheden, waardoor uw aandacht nog meer van het verkeer wordt afgeleid. Gelieve de verklaringen van afstand achteraan in deze handleiding te raadplegen.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik van uw scala-rider FM.

ONDERDELEN



HEADSET

KLEM

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Headset



Klem (met microfoon en luidspreker). Als u meer dan één helm gebruikt, kunt u deze apart kopen in onze online shop (www.cardosystems.co.uk)



Lader



Inbussleutel



Velcro stip, kleine microfoonspoon



Opbergtas



Verlengstuk



Handleiding met Garantie-informatie en Registratieformulier

BELANGRIJK. De scala-rider FM is weerbestendig en ontworpen om veilig te werken bij lichte regen of sneeuwval. Het toestel is echter niet waterdicht en gebruik bij zware regen of sneeuwval is niet aangeraden. De rubber afdekking van de aansluiting voor de lader moet in elk geval goed gesloten zijn om vochtindringing te voorkomen.

Als u hulp nodig heeft, raadpleeg uw verdeler of onze website op het adres: www.cardosystems.com of contacteer ons via e-mail: support@cardosystems.com

VOOR INGEBRUIKNAME

Laad het basistoestel op gedurende ten minste 4 uren voor het eerste gebruik. De laadtijd bij later gebruik bedraagt 2 à 3 uren.

1. Sluit de lader aan op het toestel (tussen de twee volumeknoppen).
2. Tijdens het laden brandt de rode LED. Als het laden compleet is, dooft de LED.

Algemene richtlijnen

Alle functies van het toestel kunnen worden bediend door:

- te drukken op de Control toets: kort (minder dan 1 s) of lang (meer dan 3 s)
- kort te drukken op de volumetoetsen.

HET TOESTEL VOOR DE EERSTE KEER AANZETTEN

Om het toestel te kunnen gebruiken in combinatie met uw GSM, moeten beide toestellen eerst worden gekoppeld. Dit koppelen (pairing) moet slechts één keer gebeuren per GSM.

1. Zet uw telefoon aan en zorg dat de Bluetooth functie geactiveerd is.
2. Terwijl het toestel UIT staat: houd de CTRL toets ingedrukt (10 seconden) totdat de rode en de blauwe LED afwisselend beginnen te knippen.
3. Zoek op uw GSM naar Bluetooth toestellen (raadpleeg de handleiding van de GSM).
4. Na enkele seconden zal uw GSM de "scala-rider FM" tonen als gevonden apparaat. Selecteer dit en volg de instructies voor het koppelen van de toestellen op het scherm van uw GSM.
5. Vul 0000 (4 maal nul) in als PIN code als daarnaar wordt gevraagd.
6. Op uw GSM krijgt u een bevestiging als de koppeling gelukt is.

OPMERKING: Als het koppelen niet lukt binnen de twee minuten, gaat de headset terug naar Standby modus.

Uw headset kan worden gekoppeld met max. 8 GSM's en zal zich automatisch verbinden met de laatst gebruikte.

OPNIEUW VERBINDEN MET EEN GEKOPPELDE GSM

Bij sommige GSM's moet u - ook al is de koppeling al eerder tot stand gebracht - de verbinding telkens opnieuw tot stand brengen. Dit kan ook nodig zijn als de verbinding verbroken is omdat de afstand tussen headset en telefoon groter dan 10 meter is geweest.

Nadat u uw GSM heeft aangezet, zijn er verschillende mogelijkheden om de verbinding opnieuw tot stand te brengen:

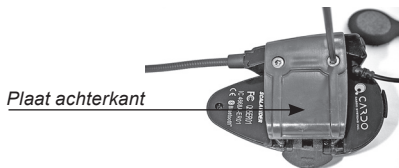
- Als uw GSM stemactivering ondersteunt: druk op de CTRL toets van uw

scala-rider. Dit zal de stemactivering van uw GSM starten, waardoor de koppeling wordt gerealiseerd.

- Doe niets. Als er een oproep binnenkomt: neem op met de CTRL toets.
- Bij sommige telefoons moet u de verbinding opnieuw tot stand brengen via het menu van de GSM. Raadpleeg de handleiding van uw GSM voor instructies.
- De eenvoudigste oplossing is het toestel uitschakelen, enkele seconden later opnieuw inschakelen en op de toets CTRL drukken.

De scala-rider FM op uw helm aanbrengen

1. Gebruik de meegeleverde inbussleutel om de twee schroeven van de klem los te draaien.



2. Schuif de achterste plaat van de klem tussen de schuimlaag en de buitenschaal van de helm. Als de buitenschaal te breed is, kunt u het optionele verlengstuk gebruiken.



3. Breng de klem in de juiste positie voordat u de schroeven aandraait: de microfoon moet bij uw mondhoek zitten. Plaats de speakers ter hoogte van de oren met behulp van de Velcro aan de binnenbekleding van uw helm. U kunt ook de meegeleverde Velcro strip gebruiken.



Fout

Goed

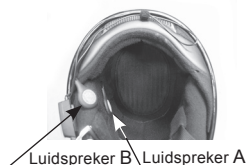
4. Schuif het toestel naar beneden over de klem totdat u hoort dat de headset op zijn plaats klikt.



De scala-rider FM van uw helm verwijderen

U kunt het toestel van de klem verwijderen om het op te bergen of om de batterijen op te laden door met uw duim voorzichtig te drukken tegen de klem en met uw andere hand het toestel omhoog te drukken.

Als u het toestel niet gebruikt, kunt u het best opbergen in de meegeleverde opbergtas.



Oproepen behandelen

OPMERKING: Sommige geavanceerde functies van de scala-rider FM zijn enkel beschikbaar als uw GSM een handenvrij/handsfree profiel heeft

Een oproep starten:

1. Toets het nummer in met de toetsen van uw GSM.
2. Druk op "Bellen" op uw GSM om de oproep te starten.

Spraakopdracht (voice dialling):

1. Controleer of de GSM aan staat en niet in gesprek is.
2. Druk op de CTRL toets en wacht op de toon.
3. Spreek de spraakopdracht uit en wacht op de reactie van de GSM. Deze reactie is afhankelijk van het type van uw GSM.

Een oproep aannemen (ev. met spraakopdracht):

Het beltoonvolume bij een binnenkomende oproep neemt geleidelijk aan toe. Als u de beltoon hoort in de speakers, kunt u op twee manieren de oproep aannemen:

- Druk kort op de toets CTRL van de headset.
- Als stemherkenning is ingeschakeld (zie hoofdstuk 7 verderop) kunt u de oproep aannemen door binnen de 7 seconden luid een enkel woord naar keuze uit te spreken. Als u dit niet doet binnen de 7 seconden na de eerste beltoon, wordt de oproep automatisch geweigerd en stopt de beltoon.

Een oproep beëindigen:

Om een oproep te beëindigen: druk op de Opnieuw bellen/Weigeren/Einde toets. U hoort een toon die het beëindigen van de oproep bevestigt.

Als de andere partij de oproep eerst beëindigt, hoeft u niets te doen. Wacht minstens drie seconden voordat u op CTRL drukt om een nieuwe oproep te starten.

BELANGRIJK

Als uw GSM geen handenvrij profiel ondersteunt, kunt u een oproep niet beëindigen met de Einde toets. Druk in dat geval op de CTRL toets om de oproep te beëindigen.



VOLUME INSTELLEN

De scala-rider FM is uitgerust met AGC technologie om het speakervolume automatisch aan te passen. De sensoren meten het niveau van het achtergrondgeluid en de rijnsnelheid, zodat u het volume niet manueel hoeft te regelen.

U kunt het volume altijd nog manueel aanpassen door op de volumetoetsen te drukken. Bij elke stap hoort u een korte piepton.

Een oproep weigeren:

Als u de beltoon hoort in de headset, kunt u de oproep op twee manieren weigeren:

- Druk op de toets Opnieuw bellen/Weigeren/Einde van het toestel (Figuur 3).
- Als stemherkenning is ingeschakeld (zie hoofdstuk 7): spreek niet gedurende 7 seconden om de oproep te weigeren.

Laatste nummer herhalen:

Als er geen oproep bezig is, kunt u door te drukken op de toets Opnieuw bellen/Weigeren/Einde het laatst gebruikte nummer herhalen.

Stemherkenning (VR of Voice Recognition):

Met de VR-functie kunt u binnenkomende oproepen beantwoorden of weigeren zonder uw handen van het stuur te nemen. Standaard staat deze functie altijd AAN. Om VR uit te schakelen: zie verder in deze handleiding.

OPMERKING: Deze functie werkt goed bij snelheden tot 70 km/h met een 3/4 open vizier en tot 120 km/h bij volledig gesloten vizier. Motorhelmen van betere kwaliteit geven de beste resultaten.

Stemherkenning activeren of uitschakelen

Druk gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de twee volumetoetsen om de stemherkenning aan of uit te zetten. U hoort een stijgende of dalende toon ter bevestiging.

Een oproep beantwoorden via stemherkenning

Wij raden u aan uw GSM zo in te stellen dat hij oproepen automatisch beantwoordt. Een binnenkomende oproep wordt dan automatisch beantwoord, zonder dat u enige handeling uitvoert.

In het andere geval kunt u een oproep beantwoorden via de scala-rider FM, door voldoende luid een woord naar keuze uit te spreken binnen de 7 seconden na de eerste beltoon. Als u dat niet doet, wordt de oproep geweigerd (zie hieronder).

Een oproep weigeren via stemherkenning

Om een oproep te weigeren en de beltoon te laten stoppen, hoeft u enkel 7 seconden na de eerste beltoon niets te zeggen.

GEBRUIK VAN DE RADIO

Uw scala-rider FM kit is uitgerust met een radio van hoge kwaliteit. Hier leert u hoe u de radio optimaal kunt gebruiken. Met de scala-rider FM kunt u de radio beluisteren als u niet aan het telefoneren bent.

U hoeft zich geen zorgen te maken dat u oproepen zult missen, want de radio wordt automatisch uitgeschakeld als er een oproep binnenkomt of als u zelf wilt bellen via uw Bluetooth GSM. Als de oproep wordt beëindigd, wordt de radio automatisch weer ingeschakeld.

De radio aanzetten

Als er geen telefoongesprek gaande is, kunt u de radio aanzetten door 3 seconden op de radio-toets te drukken. De radio start en u hoort de laatst beluisterde zender. Bij sommige telefoons moet u enkele seconden wachten voordat u de radio kunt horen na het beëindigen van een gesprek.

De radio uitzetten

Druk terwijl de radio speelt 3 seconden op de radio-toets om de radio uit te schakelen.

Een andere geprogrammeerde zender kiezen

U kunt 6 zenders programmeren in uw scala-rider FM. Als de radio speelt, kunt u van zender veranderen door kort op de radio-toets te drukken.

Een nieuwe zender zoeken

Druk terwijl de radio speelt op één van de twee volumeknoppen gedurende 3 seconden of totdat u de volgende zender hoort. Als u drukt op de toets

"volume verhogen", gebeurt het zoeken in de richting van de hogere FM frequenties - en omgekeerd.

Als u een nieuwe zender heeft gevonden, stopt het zoeken en kunt u deze zender beluisteren. Voor het programmeren van deze zender: zie hieronder. Om verder te gaan met zoeken: druk opnieuw op één van de volumetoetsen gedurende 3 seconden.

U kunt de gevonden zender blijven beluisteren zonder deze te programmeren. Als u op de radio-toets drukt, gaat u verder naar de volgende geprogrammeerde zender.

Een zender programmeren

De FM radio heeft een geheugen voor 6 zenders. Om een zender te programmeren gaat u als volgt te werk:

- Kies met de radio-toets de zender die u wilt vervangen door een andere.
- Zoek een nieuwe zender zoals hierboven beschreven.
- Druk op de radio-toets binnen de 20 seconden nadat u de zender heeft gevonden. Als u de zender niet programmeert, zal de radio de zenderzoekmodus verlaten zonder deze zender te programmeren. U kunt deze zender wel blijven beluisteren zonder hem te programmeren. Door op de radio-toets te drukken, schakelt u over naar de volgende geprogrammeerde zender.

LED-SIGNALLEN EN PIEPTONEN

LED-SIGNAAL	STATUS
Geen	Toestel uitgeschakeld of LED uitgeschakeld
Afwisselend rood-blauw knipperen	In modus koppeling
1x blauw knipperen om de 3 s	STANDBY: niet in gesprek
2x blauw knipperen om de 3 s	In gesprek of gesprek in opbouw
1x rood knipperen om de 3 s	Batterijniveau laag in STANDBY
2x rood knipperen om de 3 s	Batterijniveau laag in gesprek

AUDIOSIGNALLEN

Behalve de handelingen die hieronder worden beschreven, worden alle andere handelingen gevolgd door een korte toon als bevestiging.

HANDELING	SIGNAAL
Stille modus	aan/uit-toon en herinnering elke 20 seconden
Wisselen van zender (volgens nr. zender)	1 tot 6 korte tonen

SAMENVATTING VAN DE FUNCTIES

FUNCTIE	WERKWIJZE
TELEFOONFUNCTIES	
Toestel aanzetten	Houd de Control toets minstens 6 s ingedrukt.
Toestel uitzetten	Houd de Control toets minstens 3 s ingedrukt.
Oproep beantwoorden	Druk kort op de Control toets of spreek luid een woord naar keuze uit.
Oproep weigeren	Druk kort op de Opnieuw bellen/Weigeren/Einde toets of spreek niet gedurende 7 seconden.
Oproep beëindigen	Druk kort op de toets Opnieuw bellen/Weigeren/Einde.
Volume verhogen	Druk kort op de Volume hoger toets.
Volume verlagen	Druk kort op de Volume lager toets.
Stemactivering (voice dial)	Druk in Standby modus kort op de Control toets en spreek de naam uit van de persoon die u wilt opbellen. Deze naam en het corresponderende nummer moeten op voorhand in het geheugen van uw GSM worden bewaard.
Heroproep	Druk in Standby modus kort op de radio-toets.
Stemcommando's AAN/UIT zetten	Druk de Volume hoger en lager toetsen tegelijkertijd in, totdat u een pieptoon hoort. De standaardinstelling is AAN.

RADIOFUNCTIES

De radio aanzetten	Druk in de Standby modus minstens 3 seconden op de radio-toets.
De radio uitzetten	Druk minstens 3 seconden op de radio-toets.
Een nieuwe zender zoeken	Druk terwijl de radio aan staat minstens 3 seconden op één van de volumetoetsen.
Een nieuwe zender programmeren	Druk kort op de radio-toets nadat u de nieuwe zender heeft gevonden.
Radiovolume verhogen	Druk kort op de toets volume hoger.
Radiovolume verlagen	Druk kort op de toets volume lager.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OPLOSSING
	Problemen met het basistoestel
Bluetooth koppeling lukt niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder de scala-rider FM uit de lijst van Bluetooth toestellen op uw GSM, als hij daarin voorkomt. 2. Zet de scala-rider FM en de GSM uit. 3. Verwijder de batterij uit uw telefoon en plaats ze weer terug. 4. Herhaal het koppelingsproces zoals beschreven onder "Het toestel voor de eerste keer aanzetten", blz. 12.

Ik kan geen oproepen beantwoorden of stemcommando's starten via de Control toets.

1. Controleer of de scala-rider FM AAN staat en in Standby modus (blauwe LED knippert traag).
2. Controleer of de Bluetooth functie van uw GSM AAN staat.
3. Controleer of de scala-rider FM gekoppeld is met uw GSM.
4. Verbind de GSM en de headset opnieuw zoals beschreven onder " Opnieuw verbinden met een gekoppelde GSM".
5. Controleer de instellingen van uw GSM.
6. Herhaal het koppelingsproces zoals beschreven onder "Het toestel voor de eerste keer aanzetten", blz. 12.

Ik kan een oproep niet beëindigen met de toets Opnieuw bellen/Weigeren/Einde

Uw telefoon ondersteunt enkel het Bluetooth headset profiel en niet het handenvrij profiel. Daarom moet u de Control toets gebruiken om oproepen te beantwoorden of te beëindigen.

Ik kan geen oproepen beantwoorden met stemcommando's (VC of Voice Command).

1. Controleer of de VC functie aan staat.
2. Spreek het woord luid genoeg uit.

Batterij levert minder dan 5 uren spreektijd.

1. Zorg dat de scala-rider FM volledig opgeladen is. De laadtijd kan oplopen tot 3 uren voor een volledig ontladen batterij. Als de headset verbonden is met de lader en volledig is opgeladen, stopt de rode LED met branden.

PROBLEMEN MET DE RADIO-FUNCTIE

Ik kan de radio niet onmiddellijk aanzetten na het aanzetten van het toestel.

Wacht 10 à 15 seconden na het aanzetten van het toestel (opstarttijd) voordat u de radio aanzet.

Soms als ik de radio wil aanzetten, belt mijn GSM het laatste gebelde nummer opnieuw op.

U heeft waarschijnlijk de radio-toets te vlug losgelaten. Laat de toets pas los als u de radio hoort via de luidsprekers.

Soms als ik verander van zender, is het audiovolume anders.

Dit kan gebeuren als gevolg van de verschillen in sterkte tussen de zenders. Als het volume te zwak is (zelfs na het manueel verhogen van het volume), probeer dan dezelfde zender op een andere frequentie te vinden.

Het volume wijzigt telkens als ik na een telefoongesprek overschakel naar de radio.

U kunt het volume voor telefoongesprekken en radio apart regelen. Als u naar de radio luistert en het volume wijzigt, dan heeft dat enkel invloed op de radio. Als de radio uit staat en u wijzigt het volume, dan heeft dat enkel invloed op telefoongesprekken.

Soms als ik een nieuwe zender zoek, wijzigt het volume en niet de frequentie van de radio.

U heeft waarschijnlijk de zoektoets te vlug losgelaten. Laat deze toets pas los als u een nieuwe zender hoort door de luidsprekers.

Soms verslechtert de ontvangstkwaliteit van de radio gedurende enkele seconden.

De geluidskwaliteit is afhankelijk van het uitgezonden vermogen van de radiozender. Als u tussen grote gebouwen rijdt of op afgelegen plaatsen, kunt u dergelijke problemen ondervinden.

De radio stopt enkele seconden met spelen en werkt dan weer normaal.

De scala-rider FM schakelt de radio uit als uw GSM een audiosignaal naar het toestel stuurt. Dit kan gebeuren als u op een toets van de telefoon drukt of als er een SMS binnenkomt (afhankelijk van het type GSM).

De radio begint niet automatisch opnieuw te spelen na een telefoongesprek.

De scala-rider FM kan detecteren wanneer een telefoongesprek wordt beëindigd en start dan automatisch de radio. Afhankelijk van de GSM kan dit enkele seconden duren.

OPMERKING: Bij de meeste problemen helpt het als u het toestel uit en weer aan zet. Als dat niet helpt, probeer dan de koppeling tussen het toestel en uw GSM opnieuw uit te voeren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Technologie	Compatibel met <i>Bluetooth</i> ®, Versie 1.2
Maximaal vermogen	2.5 dbm
Maximale afstand	10 meter
Gemiddelde gesprekstijd	7 uren
Gemiddelde radio-tijd	8 à 10 uren
Gemiddelde standby-tijd	tot 1 week
Gemiddelde laadtijd	3 uren
Voeding	Herlaadbare batterij Lithium Polymeer
Massa	34 g
Breedte microfoon	4.7 mm
Werking stemcommando	Tot 70 km/h bij open vizier Tot 120 km/h bij gesloten vizier
Keuringen	CE , FCC part 15, IC. <i>Bluetooth</i> ®

EUROPEES KEURMERK CE

Certificering / Veiligheid / Algemene Informatie / Regels / Voorwaarden. Dit product draagt het CE merk conform de voorschriften van de Richtlijn R & TTE (95/5/EC). Cardo Systems, Inc. verklaart hierbij dat het product voldoet aan de voorwaarden opgelegd door de Richtlijn 1999/5/EC. Dit product gebruikt frequentiebanden die niet geharmoniseerd zijn in de Europese Unie (EU). In Europa is het product goedgekeurd voor gebruik in Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden, Verenigd Koninkrijk, IJsland, Noorwegen en Zwitserland. De gebruiker mag het toestel onder geen omstandigheden wijzigen. Wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door Cardo ontnemen de gebruiker het recht om het toestel te gebruiken.

BEPERKTE GARANTIE

Dit product is onderworpen aan een beperkte productgarantie voor een periode van 2 jaar, vanaf de originele datum van aankoop. Uw kassaticket geldt als bewijs van aankoopdatum.

Deze pagina is met opzet blanco gelaten.

Als u hulp nodig heeft, raadpleeg onze website www.cardosystems.com of neem contact op met ons via e-mail: support@cardosystems.com.

In Frankrijk, Europa, internationaal: +49 89 450 36819 (fax: +49 89 404 817)

In de USA (gratis nummer) 1-800 488-0363 (fax: + 1 412 788 0270)

Brevet U.S. en internationaal : © 2006 Cardo Systems, Inc.

Geassembleerd in China.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk, eigendom van Bluetooth® SIG, Inc.,

scala-rider FMTM is een geregistreerd handelsmerk, eigendom van Cardo Systems, Inc.

Alle rechten voorbehouden door Cardo Systems, Inc.

Ontwikkeld en gefabriceerd door:

